



EN

DE

PL

RU

RO

UA

HU

LT

Instruction for use

Gebruiksaanweisung

Instrukcja użytkownika

Инструкция по применению

Instrucțiuni de utilizare

Інструкція для користування

Használati utasítás

Naudojimo instrukcija

CODE

NUMBER

SIZES

37782

8, 9, 10, 11

PACKING

COLOURS

12 / 120 pair / Paar / para / nap

BB

PRODUCT NAME:

Protective gloves

Schutzhandschuhe

Rękawice ochronne

Перчатки защитные

Mănuși de protecție

Рукавиці захисні

Védőkesztyű

Apsauginės pirštinės

EN 388:2016+A1:2018

EN 511:2006

EN ISO 21420:2020

3232X

X2X

REIS

The member of REIS GROUP

V.A.C2NP1C.109

In terms of EN388 (except impact protection) and EN511 contact cold protection is limited to the palm. Im Bereich von EN388 (außer Aufprallschutz) und EN511 Kontakt-kalte ist der Schutz nur auf die Hande beschränkt. W zakresie EN388 (z wyjątkiem ochrony przed uderzeniem) oraz EN511 zimno kontaktowe ochrona jest ograniczona tylko do dłoni. В пределах нормы EN388 (кроме защиты от ударов) и EN511 контактный холод, защита ограничена только до ладони. În cadrul EN388 (cu excepția protecției la impact) și EN511 tece de contact, protecția este limitată doar la palmă. Щодо норми EN388 (крім захисту від удару) та EN511 контактний холод, захист обмежується тільки долонями. Az EN388 (kivéve az ütésvédelmet) valamint EN511 téleketében az érintéskor hideg védelem kizárólag a kezfele felé korlátozott. Pagal EN388 (išskyrus apsaugą nuo smūgio) ir EN511 nuo kontakto šalto šilumos saugomos tik plauštas. RAW-POL, Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland



belüfeten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.
Die **Halbhaltsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Die Lagerung hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Eigenschaften des Handschuhs während des oben angegebenen Zeitraums, wenn die Lagerbedingungen den Anforderungen dieser Anleitung entsprechen. Besondere Lagerbedingungen sind nicht erforderlich.
Das **Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120191234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.
Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderungen der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.C2NP1C.109 gekennzeichnet, wobei A.C2NP1C die Kennung der Produktgruppe und 109 die nächste Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMALS VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.
Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzschuldhafte, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.
Legend of the Markierung der Probe: [A] - Warencode, [B] - Abmessung, [C] - Nummer der Norm und das Piktogramm zur Bestimmung der Gefahrenkategorie (EN388 – mechanische Gefahren, EN511 – Bedrohung durch Kälte), [D] - Konformitätszeichen, [E] - Vor dem Einsatz die Anleitung lesen, [F] - Hersteller Identifikationszeichen, [G] - Wirkungsgrade - EN388: 3 - Abriebbeständigkeit (0 bis 4), 2 - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von "coupe" Test getestet (von 0 bis 5), 3 - Reißfestigkeit (0 bis 4), 2 - Schnittbeständigkeit (0 bis 4) (Hinweis: Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Schnittbeständigkeit und können zum Schutz gegen scharfe Gegenstände wie Injektionsnadeln ungeeignet sein), X - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von TDM EN ISO 13997:1999 Test getestet (von A bis F), EN 511:2006:X - Konvektionskälte (0 bis 4), 2 - Kontaktkälte (0 bis 4) (Hinweis: Der Schutz ist nur auf die Hände beschränkt), X - Durchdringen von Wasser (0 bis 1) (Warnung: Erreicht der Handschuh den Wirkungsgrad 1 bei der Überprüfung der Wasserdurchdringung nicht, so kann dieser seine isolierenden Eigenschaften bei Nässe verlieren), X - Zeigt, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das jeweilige Muster oder Material nicht geeignet ist, wodurch der Handschuh zur Anwendung im jeweiligen Bereich nicht vorgesehen ist. Die genannten Wirksamkeitsstufen gelten nur für neue, ungewaschene und nicht wiederaufbereitete Handschuhe. Die Wirksamkeitsstufen werden auf Grundlage von Tests gemäß den in den Normen bestimmten Bedingungen ermittelt, [H] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [I] - Zollunion-Konformitätszeichen, [J] - Produktlinie, [K] - Ebene Geschicklichkeit.
Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, – Chargennummer, – Produktionsdatum, (reis) – Hersteller Identifikationszeichen, – Produktlinie, – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, – online-Anleitung, – Konformitätszeichen, – Zollunion-Konformitätszeichen, – das Konformitätszeichen von Ukraine
Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wyznaczone tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.
Standarty: EN ISO 21420:2020 "Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań", EN 388:2016+A1:2018 "Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi", EN 511:2006 "Rękawice chroniące przed zimnem".
Jednostka niefikowana: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, numer jednostki: 0075.
Produkt/opis: Rękawice ochronne. Szczegółowe charakterystyki produktu podano na rawpol.com.
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym charakter użytkownikowy przed zagrożeniami nie zgodnie z normami, które spełnia. Zreżność według EN ISO 21420:2020 – poziom skuteczności (od 1 do 5): 5. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy (warunki te niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy). Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku oraz w celu oceny jakie dodatkowe ŚOI należy stosować wraz z rękawicami w celu zapewnienia optymalnego poziomu ochrony.
Ograniczenia: Przestrzegaj się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwie są środki ochrony indywidualnej kategorii III). Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana. W przypadku rękawic z dwoma lub większą liczbą warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla skuteczność zewnętrznej warstwy. W odniesieniu do normy EN 511 w przypadku rękawic wielowarstwowych, które mogą być rozdzielone, poziomy skuteczności odnoszą się tylko do całej rękawicy z uwzględnieniem wszystkich warstw. Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z ogniem. Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko zachaczenia produktu u poruszające się obiekty (np. ruchome części maszyn) w przypadku, gdy odporność na rozdarcie jest ≥ 1 lub rękawice nie były testowane na ten parametr. Rękawica nie chroni partii ciała, których nie osłania. W zakresie EN388 (z wyjątkiem ochrony przed uderzeniem) oraz EN511 zimno kontaktowe ochrona jest ograniczona tylko do dłoni. Rękawica nie chroni przed temperaturą poniżej -50°C. Informacje dotyczące maksymalnej dopuszczalnej ekspozycji np. temperatury, czasu trwania, można otrzymać u producenta, upoważnionego przedstawiciela producenta lub na rawpol.com.
Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Podczas wyboru należy uważać na to, aby była wygodnie i dawał swobodę ruchów. Należy pamiętać, aby

EN INSTRUKCJA I INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.
This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: EN ISO 21420:2020 "Protective gloves – General requirements and test methods", EN 388:2016+A1:2018 "Protective gloves against mechanical risks", EN 511:2006 "Protective gloves against cold".
The notified body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, number of the body: 0075.
Product/description: Protective gloves. Detailed characteristics of the product is provided at the address: rawpol.com
Intended use: This product is the personal protective equipment which protects against the risks in accordance with standards it meets. Skill by EN ISO 21420:2020 – the level of effectiveness (from 1 to 5): 5. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply (the conditions do not necessarily reflect actual conditions in the workplace). The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment and to evaluate which additional PPE should be used with the gloves to ensure an optimal level of protection.
Limitations: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate). The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed. In the case of gloves with two or more outer layers, the general classification not necessarily has to reflect the effectiveness of the outer layer. In relation to EN 511 standard in the event of multi-layered gloves that can be separated, the performance levels are only applicable to the whole product including all layers. The gloves are not intended for contact with fire. The gloves shall not be worn when there is a risk that the product may be caught by moving objects (e.g. moving parts of machines) when the tear resistance is ≥ 1 or the gloves have not been tested for this parameter. The glove does not protect body parts which it does not cover. In terms of EN388 (except impact protection) and EN511 contact cold protection is limited to the palm. The glove does not protect against temperatures below -50°C. Information concerning the maximum permissible exposures e.g. temperature, duration, can be obtained from the manufacturer, authorised representative of the manufacturer or from the rawpol.com.
Use and handling: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing, it needs to lay back and provide freedom of movement. Remember to wear gloves on clean hands. To put on the glove, grasp its wrist part, slide the glove on the opposite hand and stretch it over the palm of your hand. Do the same with the second glove. Before use please fasten and adjust any fasteners or adjustments, if they are, and, after use, unfasten or loosen them allowing free removal of the glove. To remove the glove, grasp the part covering the fingertips with one hand and pull it off. Repeat with the second glove. If the product is worn together with the protective clothing against special threats, the total protection features depending on the destination need to be guaranteed. In any case the requirements take precedence. Before use, check on your own responsibility condition of the glove and whether the product is suitable for working activities, complete and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions, colour change). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.
The materials, from which the product is made, should not impair user health or hygiene, if the user is not allergic to any material that is part of the gloves. Remember that substances contained in the product's materials or are a component of the product can be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, natural rubber, dyes, etc. Particularly sensitive persons should prior to use test the product or consult a doctor.
Size: The product should be of sufficient size, which should be fitted by trying on before starting work. Product size is given on the inside tab or directly on the product or on the unitary packaging. The available size range is given in the SIZES box. Glove size tables defined on the basis of the length and circumference of the hand can be obtained at rawpol.com. In the case of gloves for which the letter size definition system is used, the individual sizes correspond to the digital system according to the scheme: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.
Cleaning, maintenance, and disinfection: The cleaning by the available cleaning agents (soft brushes, damp cloths or by shaking etc.) is recommended. Do not wash gloves and use any maintenance and disinfection agents, because it can cause the decreasing of their protective level. For hygiene reasons, gloves should be put on clean hands and sweaty gloves should be replaced with new ones.
Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the gloves protection level.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.
Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 6 years from the date of production (for gloves which contain polyurethane up to 3 years). Storage will not significantly change the glove's characteristics during the period indicated above, if the storage conditions comply with the requirements of these instructions. Special storage conditions are not required.
Date of production is given on a collective packaging or on a product. It is shown along with the lot number, e.g., **290120191234**; explanation: the third and fourth digit refer to the month of production, and the consecutive four digits represent the year of production. The other digits, together with the above mentioned, identify the lot number.
The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.
In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website rawpol.com or support.rawpol.com. This instruction is marked with the version number v. A.C2NP1C.109, where A.C2NP1C indicates the item group identifier and 109 corresponds to the subsequent version number. If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current / proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current / proper instruction for use!**
THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT.
If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.
Legend of the sample labeling: [A] - commodity code, [B] - size, [C] - The number of standard and a pictogram indicating the category of threat (EN388 – mechanical threats, EN511 – cold threat), [D] - conformity mark, [E] - before use become familiar with the instruction manual, [F] - manufacturer's identification mark, [G] - Performance levels - EN388: 3 - Abrasion resistance (0 to 4), 2 - Blade cut resistance tested with the coupe test (from 0 to 5), 3 - Tear resistance (0 to 4), 2 - Puncture resistance (from 0 to 4) (Note: The gloves meeting the requirements for resistance to puncture can be

rękawice zakładają na czyste ręce. W celu założenia rękawicy należy chwycić jej część nadgarstkową, wsunąć rękawicę na rękę przeciwną i naciągnąć ją na dłoń. Analogicznie należy postąpić z drugą rękawicą. Przed użyciem należy zapiąć i wyregulować wszelkie zapięcia bądź regulacje, jeśli występują, a po użyciu należy je odpiąć bądź pułnować umożliwiając swobodne zdjęcie rękawicy. W celu zdjęcia rękawicy należy jedną ręką chwycić jej część pokrywającą końcówki palców i ciągnąć ją. Czynność należy powtórzyć z drugą rękawicą. Jeżeli produkt noszony jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność stan rękawicy oraz czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwanie szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia, przebarwienia). Jeżeli zaistnieją takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.
Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika, jeśli nie jest on uczulony na żaden materiał, który stanowi składnik rękawic. Należy pamiętać, że każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, guma naturalna, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.
Wielkość produktu powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest na wewnętrznej wyszczególnie lub bezpośrednio na produkcie lub na opakowaniu jednostkowym. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Tabele rozmiarów rękawic zdefiniowane na podstawie długości i obwodu ręki można uzyskać na rawpol.com. W przypadku rękawic, dla których zastosowany jest literytowy system definiowania rozmiarów, poszczególne rozmiary odpowiadają cyfrowemu wg schematu: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zaleca się czyszczenie za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących (miękkiej szcztotki, wilgotnej ściereki lub porzecz wytłpięanie itp.). Nie należy prać rękawic oraz stosować żadnych środków konserwujących i dezynfekujących, ponieważ może to mieć wpływ na obniżenie ich poziomu ochrony. Ze względów higienicznych rękawice należy zakładać na czyste ręce, a mocno zapocone rękawice należy wymienić na nowe.
Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobie wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony rękawic.
Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Zalecenie, przewozić i wydładek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamrożeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.
Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź na tymczasnie wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 6 lat od daty produkcji (w przypadku rękawic zawierających poliuretan do 3 lat). Przechowywanie nie wpłynie znacząco na cechy charakterystyczne rękawic we wskazanym wyżej okresie, jeśli warunki ich przechowywania są zgodne z wydanymi niniejszej instrukcji. Specjalne warunki przechowywania nie są wymagane.
Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub na produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.
Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.
W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją v. A.C2NP1C.109, gdzie A.C2NP1C oznacza identyfikator grupy towaru, a 109 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że może posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niezgodna z posiadaną partią towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przyspytać do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**
NINIEJSZA INSTRUKCJA MOŻNA WIELOKROTNIE POWIĘLAC, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.
Legenda przykładowego oznakowania: [A] – kod towarowy produktu, [B] – rozmiar, [C] – Numer normy oraz piktogram oznaczający kategorię zagrożenia [EN388 – zagrożenia mechaniczne, EN511 – zagrożenie zimnem], [D] – znak zgodności, [E] – przed użyciem zapoznaj się z instrukcją, [F] - znak identyfikacyjny producenta, [G] - Poziomy skuteczności - EN388: 3 - Odporność na ścieranie (od 0 do 4), 2 - Odporność na przecięcie testowana za pomocą testu "coupe" (od 0 do 5), 3 - Wyrzynalność na rozdarcie (od 0 do 4), 2 - Odporność na przekucie (od 0 do 4) (Uwaga: Rękawice spełniające wymagania odporności na przekucie mogą być nieodpowiednie do ochrony przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków), X - Odporność na przecięcie testowana za pomocą testu TDM EN ISO 13997:1999 (od A do F), EN 511:2006:X - Zimno konwekcyjne (od 0 do 4), 2 - Zimno kontaktowe (od 0 do 4) (Uwaga: ochrona ograniczona tylko do dłoni), X - Przenikanie wody (od 0 do 1) (Ostrzeżenie: jeśli rękawica nie uzyskuje poziomu skuteczności 1 dla badania przenikania wody, może tracić swoje właściwości izolacyjne, jeśli jest mokra), X - Wskazuje, że rękawica nie była badana lub że metoda badań nie jest odpowiednia dla danego wzoru czy materiału, tym samym rękawica nie jest przeznaczona do stosowania w danym zakresie. Wymienione poziomy skuteczności dotyczą tylko rękawic nowych, niepranych i niepoddanych procesowi regeneracji. Poziomy skuteczności są uzyskane na podstawie testów wykonanych zgodnie z warunkami określonymi w normach, których dotyczy, [H] - znak zgodności Ukrainy, [I] - znak zgodności Unii Celnej, [J] - linia produktu, [K] - poziom zręczności.
Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, – numer partii, – data produkcji, (reis) – znak identyfikacyjny producenta, – linia produktu, – zapoznaj się z instrukcją użytkownika, – instrukcja online, – znak zgodności, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Ukrainy
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opisy oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiązącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjawione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

inadequate to protect against sharp-end of the objects, such as needles for injections). X - Cut resistance tested with the TDM test EN ISO 13997:1999 (from A to F), EN 511:2006:X - Convective cold (from 0 to 4), 2 - Contact cold (from 0 to 4) (Note: limited protection only to your hand). X - Water penetration (0 to 1) (Warning: If the glove does not get the 1 level of effectiveness of the water penetration test, it is that its insulating properties when it is wet). X - Indicates that the glove was not tested or that the test method is not suitable for a given design or material, thus the glove is not designed for use in the given scope. The mentioned effectiveness levels only apply to new, not washed gloves that have not undergone regeneration process. The effectiveness levels have been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply, [H] - ukrainian conformity sign, [I] - conformity sign of the Customs Union, [J] - product line, [K] - level of ability.

Explanation of the used symbols: CODE – commodity code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/ quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards, – batch code, – date of manufacture, (reis) – manufacturer identification mark, – product line, – make acquainted with the instructions for use, – online instruction, – conformity mark, – conformity sign of the Customs Union, - Ukrainian conformity sign
This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.
Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.
Standards: EN ISO 21420:2020 "Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren", EN 388:2016+A1:2018 "Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken", EN 511:2006 "Schutzhandschuhe gegen Kälte".
Notifizierte Stelle: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, Nummer der Stelle: 0075.
Produkt/Beschreibung: Schutzhandschuhe. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.
Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine individuelle Schutzmaßnahme zum Schutz der Benutzer vor Gefahren gemäß den geltenden Normen. Fingerfertigkeit nach EN ISO 21420:2020 – Wirkungsgrad (1 bis 5): 5. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen / Spezifikationen beschrieben sind (Die Bedingungen spiegeln nicht unbedingt die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz wider). Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet und zu bewerten, welche zusätzliche PSA mit den Handschuhen verwendet werden sollte, um ein optimales Schutzniveau zu gewährleisten.
Einschränkungen: Es wird davon gewarnt, das Produkt entgegen seiner Bestimmung, Anleitungsanweisungen und unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind). Der Schutz gegen Gefahren, die in der Anleitung nicht aufgeführt sind, ist nicht garantiert. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten spiegelt die allgemeine Klassifizierung nicht unbedingt die Wirksamkeit der externen Schicht wider. In Bezug auf die Norm EN 511 gelten bei mehrschichtigen, trennbaren Handschuhen die Leistungsstufen nur für das gesamte Produkt einschließlich aller Schichten. Diese Handschuhe sind zudem nicht für den Kontakt mit Feuer vorgesehen. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn das Risiko besteht, dass das Produkt von sich bewegenden Gegenständen (z. B. beweglichen Teilen von Maschinen) erfasst wird, wenn die Reißfestigkeit ≥ 1 ist oder die Handschuhe nicht auf diesen Parameter getestet wurden. Die Handschuhe schützen keine Körperteile, die sie nicht verdecken. Im Bereich von EN388 (außer Aufprallschutz) und EN511 Kontaktkälte ist der Schutz nur auf die Hande beschränkt. Der Handschuh bietet keinen Schutz bei einer Temperatur unter -50°C. Informationen hinsichtlich der maximal zulässigen Exposition z.B. gegenüber der Temperatur oder Dauer ist beim Hersteller, seinem berechtigten Vertreter oder auf der Website rawpol.com erhältlich.
Gebrauch und Bedienung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es bequem in der Hand liegt und eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Denken Sie daran, Handschuhe an sauberen Händen zu tragen. Um den Handschuh anzuziehen, fassen Sie das Handgelenk, schieben Sie den Handschuh über die gegenüberliegende Hand und strecken Sie ihn über Ihre Handfläche. Machen Sie dasselbe mit dem zweiten Handschuh. Vor dem Gebrauch alle Befestigungsmittel oder Einstellungen, falls vorhanden, befestigen und einstellen, und nach Gebrauch, lösen oder lockern Sie sie, so dass Sie den Handschuh frei entfernen können. Um den Handschuh zu entfernen, fassen Sie den Teil, der die Fingerspitzen bedeckt, mit einer Hand und ziehen Sie ihn ab. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Handschuh. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln vor speziellen Gefahren getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, Zustand der Handschuhe und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen, Verfärbung). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungss- und Ersatzteile.
Die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wird, sollten die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen, wenn er nicht gegen eines der Materialien allergisch ist, die Teil der Handschuhe sind. Es ist zu beachten, dass jede Substanz, die in dem Produktmaterial enthalten ist oder einen Bestandteil des Produkts darstellt, ein Allergen sein kann, z. B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, natürliches Gummi, Naturkautschuk, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfindet es sich das Produkt zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.
Größe: Das Produkt sollte eine geeignete Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren entsprechend anzupassen ist. Die Größe des Produkts ist auf dem Innenaufnäher oder direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Glove-Size-Tabellen, die auf der Grundlage der Länge und des Umfangs der Hand definiert sind, können auf rawpol.com bezogen werden. Bei Handschuhen, für die ein System zur Definition der Buchstabengröße verwendet wird, entsprechen die Einzelgrößen dem digitalen System gemäß dem Schema: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Es wird empfohlen, dass Sie reinigen mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel (weiche Pinsel, feuchtes Tuch oder durch Schütteln etc.). Schutzhandschuhe nicht waschen und keine Konservierungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, denn es kann die Wirkung der Senkung ihrer Schutzeinwaue haben. Aus hygienischen Gründen sollten Handschuhe auf saubere Hände gelegt und verschwitzte Handschuhe durch neue ersetzt werden.
Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.
Die **Halbhaltsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Die Lagerung hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Eigenschaften des Handschuhs während des oben angegebenen Zeitraums, wenn die Lagerbedingungen den Anforderungen dieser Anleitung entsprechen. Besondere Lagerbedingungen sind nicht erforderlich.
Das **Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120191234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.
Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderungen der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.C2NP1C.109 gekennzeichnet, wobei A.C2NP1C die Kennung der Produktgruppe und 109 die nächste Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMALS VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.
Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzschuldhafte, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.
Legend of the Markierung der Probe: [A] - Warencode, [B] - Abmessung, [C] - Nummer der Norm und das Piktogramm zur Bestimmung der Gefahrenkategorie (EN388 – mechanische Gefahren, EN511 – Bedrohung durch Kälte), [D] - Konformitätszeichen, [E] - Vor dem Einsatz die Anleitung lesen, [F] - Hersteller Identifikationszeichen, [G] - Wirkungsgrade - EN388: 3 - Abriebbeständigkeit (0 bis 4), 2 - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von "coupe" Test getestet (von 0 bis 5), 3 - Reißfestigkeit (0 bis 4), 2 - Schnittbeständigkeit (0 bis 4) (Hinweis: Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Schnittbeständigkeit und können zum Schutz gegen scharfe Gegenstände wie Injektionsnadeln ungeeignet sein), X - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von TDM EN ISO 13997:1999 Test getestet (von A bis F), EN 511:2006:X - Konvektionskälte (0 bis 4), 2 - Kontaktkälte (0 bis 4) (Hinweis: Der Schutz ist nur auf die Hände beschränkt), X - Durchdringen von Wasser (0 bis 1) (Warnung: Erreicht der Handschuh den Wirkungsgrad 1 bei der Überprüfung der Wasserdurchdringung nicht, so kann dieser seine isolierenden Eigenschaften bei Nässe verlieren), X - Zeigt, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das jeweilige Muster oder Material nicht geeignet ist, wodurch der Handschuh zur Anwendung im jeweiligen Bereich nicht vorgesehen ist. Die genannten Wirksamkeitsstufen gelten nur für neue, ungewaschene und nicht wiederaufbereitete Handschuhe. Die Wirksamkeitsstufen werden auf Grundlage von Tests gemäß den in den Normen bestimmten Bedingungen ermittelt, [H] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [I] - Zollunion-Konformitätszeichen, [J] - Produktlinie, [K] - Ebene Geschicklichkeit.
Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, – Chargennummer, – Produktionsdatum, (reis) – Hersteller Identifikationszeichen, – Produktlinie,

факторов, необхідно скачати нову версію. Актуальні версії інструкцій доступні на веб-сторінці rawpol.com или support.rawpol.com. Наясняя інструкція обозначена версією V. A.C2NP1C.109, где A.C2NP1C указуєть ідентифікатор групи товарів і 109 – очередной номер версії. Если знаки описаны в інструкциях не то же самое как указанные на товаре или на упаковке, это означает, что у вас зможеть быть інструкція к другой партии или другому товару. Если інструкция неточная / неправильная к обладаемой партии товара, необходимо обязательно приобрести технику/ правильную інструкцію и ознакомиться с его содержанием.

Не пытайтесь работать, не зная текстов / правильнои инструкции использования!
НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕТ МНОГОКРАТНО КОПИРОВАТЬСЯ С ЦЕЛЮЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для выяснения.

Легенда о образце маркировки: **[A]** – товарный код, **[B]** – размер, **[C]** – Номер нормы и пиктограмма, обозначающая категорию угрозы (EN388 – механическая угроза, EN511 – угроза холода), **[D]** – знак соответствия, **[E]** – перед использованием ознакомиться с инструкцией, **[F]** – идентификационный знак производителя, **[G]** – Уровни эффективности – EN388: 3 – Стойкость к истиранию (от 0 до 4), 2 – Стойкость к порезу тестирована с помощью "coupe" теста (от 0 до 5), 3 – Сопrotивление раздиранию (от 0 до 4), 2 – Прочность на прокалывание(от 0 до 4) (Внимание: Перчатки, отвечающие требованиям относительно прочности на прокалывание, могут не подходить для защиты от острых предметов, таких как иглы для шприцов), **X** – Стойкость к порезу тестирована с помощью теста TDM EN ISO 13997: 1999 (от A до F), EN 511:2006: X – Конвективный холод (от 0 до 4), 2 – Контактный холод (от 0 до 4) (Внимание: защита ограничивается только до ладоней), **X** – Проникновения воды (от 0 до 1) (Предостережение: если перчатка не имеет утолщения в ладони для исследования проникновения воды, то может повредить свои изоляционные свойства, если становится мокрой), **X** – Указывает на то, что перчатка не была исследована лично, что метод не соответствует данному образцу или материалу, тем самым перчатка не предназначена для применения в данной области. Представленные уровни эффективности касаются перчаток новых, нестарыхных и не прошедших восстановительного процесса. Уровни эффективности получаются на основании тестов, произведенных в соответствии с условиями, определенными в касающихся их нормах, **[H]** – знак соответствия Украины, **[I]** – знак соблюдения Таможенного Союза, **[J]** – линия продукта, **[K]** – уровень лоявкости.

Объяснение использованных символов: CODE – товарный код, NUMBER – артикульный номер, SIZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты,  – номер партии,  – Дата производства, **reS** (reis) – идентификационный знак производителя,  – линия продукта,  – ознакомьтесь с инструкцией по использованию,  – онлайн-инструкция, **CE** – знак соответствия,  – знак соблюдения Таможенного Союза,  – знак соответствия Украины

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (EC 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является являющей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредством к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковка следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на сайте rawpol.com.

RO INSTRUCTIUNI ŞI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII

Prodător: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.

Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și al Consiliului și îndeplinește cerințele acestuia directiv. A fost atribuită categoriei II.

Standardele: EN ISO 21420:2020 "Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare"; EN 388:2016+A1:2018 "Mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice"; EN 511:2006 "Mănuși de protecție împotriva frigului".

Organismul notificat: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, numărul organismului: 0075.

Produsul / Descriere: Mănuși de protecție. O descriere detaliată a produsului este specificată pe rawpol.com. **Destinația:** Acest produs este o măsură de protecție individuală menită să protejeze utilizatorii împotriva pericolelor în conformitate cu standardele pe care le îndeplinește. Deterixtate conform EN ISO 21420:2020 – un nivel de eficiență (de la 1 la 5): 5. Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în norme / caietul de sarcini la care se aplică (aceste puncte nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă). Produsul oferă protecție împotriva riscurilor de mai sus și este destinat utilizării în medile în care acestea apar. Vă rugăm să efectuați întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu și pentru a evalua ce EIP suplimentar ar trebui utilizat împreună cu mănușile pentru a asigura un nivel optim de protecție.

Restricții: Avertizare împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația, recomandările instrucțiunii și în condiții de risc maxim (situație în care sunt potrivite mănușile de protecție individuală din categoria III). Protecția împotriva amenințărilor și pericolelor care nu este indicată în instrucțiune, nu este garantată. În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat eficiența stratului intern. În raport cu standardul EN 511 în cazul mănușilor cu mai multe straturi, care pot fi separate, nivelurile de eficiență se referă numai la întreaga mânăuă, incluzând toate straturile. Mănușile nu sunt destinate contactului cu focul. Mănușile nu trebuie purtate atunci când există riscul ca produsul să fie prins de obiecte în mișcare (de ex. Părți în mișcare ale mașinilor) atunci când rezistența la rupere este $\geq$ 1 sau dacă mănușile nu au fost testate pentru acest parametru. Mănușa nu protejează partea corpului pe care nu o acoperă. În cadrul EN388 (cu excepția protecției la impact) și EN511 nere de contact, protecția este limitată doar la palmă. Mănușa nu protejează de temperaturi sub -50°C. Informații privind expunerea maximă permisă de exemplu la temperatură, durată, pot fi obținute de la producător, reprezentantul său autorizat sau pe rawpol.com.

Utilizarea și întreținerea: De responsabilitate personala a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. În timpul alegerii trebuie să fiți atenți, ca acestea să fie comode și să aă dea libertate de mișcare. Nu uitați să purtați mănușile pe mâini curate. Pentru a pune mânăuă, aruncați-i încheietura, glisaază mânăuă peste mână opusă și întinde-o peste palma mâinii tale. Faceți același lucru cu a doua mânăuă. Înainte de utilizare, fixați și reglați eventualele dispozitive de fixare sau reglaje, după care, după utilizare, dezamasați-le sau slăbiți-le, permițând o îndepărtare completă a mănușii. Pentru a scoate mânăuă, aruncați partea care acoperă vârful degetelor cu o mână și trageți-o. Repetați operația cu cealaltă mânăuă. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală împotriva pericolelor, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comună, în dependență de destinație. În orice caz, cerințele au prioritate. Înainte de utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantează toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. scărpați, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheotări decolorate, escoriații, neglecare). Cazul în care există un astfel de impact negativ, înainte de al utiliza restabilii în mod corect starea originară a produsului (în acest scop a incertitudinii, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcției de protecție. Pierderea proprietății de protecție, înseamnă că produsul s-a uzat. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este fabricat produsul nu trebuie să afecțeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului, dacă acesta nu este alergic la niciunul dintre materialele care face parte din mănuși. Vă rugăm să rețineți că fiecare subcategorie conținută în materialul produsului sau care constituie o componentă a produsului poate fi un alergen, de exemplu,

bumbac, piele, piese metalice, latex, cauciuc natural, coloranți etc. Persoanelor foarte sensibile li se recomandă testarea prealabilă a produsului sau consultarea medicului.

Mărimre: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corectă, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Dimensiunea produsului este dat pe wsczyne interior sau direct pe produs sau de pe ambalaj.Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Tabelule cu măsurile mănușilor definite pe baza lungimii și circumferinței mâinii pot fi obținute la rawpol.com. În cazul mănușilor pentru care se utilizează un sistem de definire a dimensiunilor literelor, dimensiunile individuale corespund sistemului digital conform schemei: X5-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

De curățare, întreținere și dezinfectare: Este recomandat să curățați folosind un agenți de curățare, produsul în condiții de omper (perii moi, o cârpă umedă sau prin agitare etc.). Nu spălați mănușile și nu folosiți conservanți sau dezinfecțianți, deoarece aceasta poate avea ca efect scăderea nivelului lor de protecție. Din motive de igienă, mănușile trebuie purta-te pe mâini curate, iar mănușile transpirate intens trebuie înlocuite cu altele noi.

Depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu își asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Aceasta poate scădea nivelul de protecție al mănușilor.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să aibă loc în condiții de protecție împotriva umezeii, murdăririi și deteriorării.

Perioada de valabilitate poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție până la momentul când produsul ar putea fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzată de produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de protecție adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 6 ani de la data producerii (în cazul mănușilor care conțin polimerul până la 3 ani). Depozitarea nu va afecta în mod semnificativ caracteristicile mănușii în perioada indicată mai sus, dacă condițiile de depozitare sunt conforme cu cerințele acestor instrucțiuni. Nu sunt necesare condiții speciale de depozitare.

Data de fabricație este indicată pe ambalaj sau pe produs. Este prezentată cu numărul lotului, de exemplu, **290120191234**; explicație: cifrele treilea și al patrulea identifică luna de producție, și în următorii patru cifre se identifi-că anul fabricației. Celelalte cifre cu numărul lotului identifică numărul de serie.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care acest ghid va deveni neactuală ca urmare a schimbărilor legii sau de alți factori, ar trebui să descărcați versiune nouă. Instrucțiunile actuale sunt disponibile pe site-ul rawpol.com sau support.rawpol.com. Această instrucție a fost determinată ca versiună v. A.C2NP1C.109, unde A.C2NP1C identifică factorul grupului de elemente și 109 este numărul de versiune pe rând. În cazul în care semnele sunt explicate în instrucțiunile nu sunt la fel ca și marcate pe produs sau pe ambalaj, aceasta înseamnă că aveți manualul de instrucțiuni pentru un alt lot sau alt bunuri. În cazul în care proprietarul este vechi sau incorecte a deținut lotul trebuie să se obțină cu strictețe instrucțiunile actuale / corect pentru utilizare și să vă familiarizați cu conținutul acestuia. **Nu încercați să lucreză fără să stie actuale instrucțiunile / corecte pentru utilizare!**

ACEASTA INSTRUCȚIUNEA POATE FI REPRODUSE DE MAI MULTE ORI, CA SE ȘTIE PE EA FIECARE UTILIZATORUL PRODUSULUI.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Legenda a probei de etichetare: **[A]** - codul produsului, **[B]** - mărimea, **[C]** - Numărul standardului și pictograma ca-tegoriei de pericol (EN388 – pericole mecanice, EN511 – amenințarea de rece), **[D]** - semnul de acordanță, **[E]** - Înainte de utilizare consultați instrucțiunea, **[F]** - simbolul de identificare Producător, **[G]** - Nivelurile de performanță - EN388: 3 - Rezistență la abraziune (de la 0 până la 4), 2 - Rezistență la tăiere a fost testată cu ajutorul "coupe" test (0 până la 5), 3 - Rezistență la rupere (de la 0 până la 4), 2 - Rezistență la perforare (de la 0 până la 4). (Atenție: Mănușile care îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare pot fi nepotrivite pentru protecția împotriva obiectelor ascuțite, cum ar fi acele pentru injectare). **X** - Rezistența la tăiere a fost testat testate utilizând TDM de testare EN ISO 13997: 1999 (A la F). EN 511:2006: X - Convecție rece (de la 0 până la 4), 2 - Rece de contact (de la 0 până la 4) (Atenție: protecție care se limitează doar la zona palmii). **X** - Penetrarea apei (de la 0 până la 1) (Atenție: dacă mânăuă nu atinge nivelul de efica-citate 1 la teste de penetrare a apei și-ar putea pierde proprietățile de izolare atunci când sunt uzate). **X** - Indică faptul că mânăuă nu a fost testată sau că metoda de testare nu este potrivită pentru modelul sau materialul dat, respectiv, mânăuă nu este destinată utilizării în domeniul dat. Aceste niveluri de performanță se aplică numai mănușilor noi, care nu au fost spălate și supuse procesului de regenerare. Nivelurile de performanță sunt obținute în baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile prevăzute în standardele la care se referă, **[H]** - marca de conformitate ucraineană, **[I]** - codul de conformitate al Uniunii Vamale, **[J]** - linia de produs, **[K]** - nivel de agilitate.

Explicația simbolurilor folosite: CODE – codul produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama disponibilă de dimensiuni, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic / cantitate în cutie, STANDARDS – standardele,  – numărul lotului,  - data producției, **reS** (reis) - simbolul de identifi-care Producător, **[E]** - linia de fabricație,  - a se vedea instrucțiunile de utilizare,  - instrucțiuni online, **CE** – semnul de acordanță,  - codul de conformitate al Uniunii Vamale, **[E]** - marca de conformitate ucraineană. Această instrucțiune constituie o parte integrată a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligato-rie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anunțuri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulmentările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща.

Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 313 (CІЗ3), визначених в Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЕС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови. Він був призначений для категорії II.

Стандарти: EN ISO 21420:2020 "Рукавиці захисту - Загальні вимоги та методи випробування"; EN 388:2016+A1:2018 "Рукавиці для захисту від механічних ушкоджень"; EN 511:2006 "Рукавиці для захисту від низьких температур".

Уповноважений орган з сертифікації: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, номер органу: 0075.

Продукт/опис: Рукавиці захисні. Детальну характеристику продукту представлено на rawpol.com.

Призначення: Цей продукт є індивідуальним захисним засобом, призначним для захисту користувачів від небезпек відповідно до стандартів, які він відповідає. Зручність згідно EN ISO 21420:2020 – рівень дієвості (від 1 до 5): 5. Рівень захисту був отриманий на підставі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах / специфікації, до яких вони застосовуються (як умови не обов'язково відображають фактичні умови роботи). Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищі, в яких вони виникають. Всюгда проводите оцнюрку ризика в даній робочій середі, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде, то оцнити, які додаткові ЦІЗ3 відкритковувати з рукавицями для забезпечення оптимального рівня захисту.

Обмеження: Не рекомендується використання виробу не за призначенням, не дотримуючись рекомендацій у інструкції, а також в умовах великого ризику (де відповідними є засоби індивідуального захисту категорії III). Рукавици не захищають від тих видів загроз і небезпек, які не вказані в інструкції. Якщо рукавици складаються з двох або більше шарів, загальна оцінка не обов'язково стосується ефективності зовнішнього шару. Щодо

яких визначені стандартами, **[H]** - український знак відповідності, **[I]** - знак дотримання Митного Союзу, **[J]** - лінія продукту, **[K]** - рівень спритності.

Пояснення використаних символів: CODE – товарний код, NUMBER – артикульний номер, SIZES – доступний діапазон розмірів, COLOURS – доступна гама кольорів, PACKING – кількість продукту у найменшій упаковці/кількість у ящику, STANDARDS – стандарти,  – номер партії,  – дата виготовлення, **reS** (reis) – ідентифікаційний знак виробника,  – лінія продукту,  – ознайомтеся з інструкцією із застосування,  – онлайн навчання, **CE** – знак відповідності,  – знак дотримання Митного Союзу,  – український знак відповідності Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (EC 2016/425 ст.17 п.1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

HU UTÁTSÁSKOK ÉS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó: RAW-POL Stefański S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lengyelország.

Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védőeszközökhöz (PPE) tartozik, és megfelel a rendelet irányelveinek. Kategóriájába sorolták a II.

Szabványok: EN ISO 21420:2020 "Védőkesztyűk - Általános követelmények és vizsgálati módszerek"; EN 388:2016+A1:2018 "Védőkesztyűk vizsgálata"; EN 511:2006 "Védőkesztyűk hűség ellen".

Notifikációs központ: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, notifikációs központ száma: 0075.

Termék/leírás: Védőkesztyűk. Ez a termék részletes leírására rawpol.com honlapon található. **Alkalmazás:** Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, melynek célja a felhasználó védelme a veszélyekkel szemben az általa teljesített szabványoknak megfelelően. EN ISO 21420:2020 szerinti kétségnyelv – hatékonsági szint (0-5 szint): 5. A védettség szintet az általuk alkalmazott szabványokban / előírásokban írt feltételeknek megfelelően elvégzett vizsgálatok alapján nyerték (ezek a feltételek nem feltétlenül tükrözik a tényleges munkahelyi körülményeket). A termék védelmet nyújt a fent említett veszélyekkel szemben és olyan környezetben való használatra készült, ahol előfordul. Mindig kockázatelemzést kell végezni egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az adott környezetben előforduló összes veszély ellen, valamint annak értékelése, hogy milyen kiegészítő védőeszközök kell használni a kesztyűvel az optimális védelmi szint biztosítása érdekében.

Korlátozások: Tilos a terméket a rendeltetéstől, az útmutatóban foglalt ajánlásoktól eltérő módon, valamint nagy kockázatnak kitett feltételek mellett használni (amelyekre II kategóriájú egyéni védőeszközök kell használni). Az útmutatóban nem felsorolt veszélyek elleni védelem nincs biztosítva. Két vagy többregetű kesztyű esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg hatékonságát. Az EN 511 szabványhoz képest többregetű, szétválasztható kesztyű esetén a teljesítményszintek csak a teljes termékre vonatkoznak, beleértve az összes réteget. Leválasztható, többregetű kesztyűk esetében a hatékonsági szint csak az egész kesztyűre vonatkozik, az összes réteg figyelembevételével. A kesztyű nem nyújt védelmet a tűzzel szemben. Kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy a termék mozgó tárgyak (pl. Gépi mozgó részek) fogságába kerül, ha a szakítószilárdság $\geq$ 1, vagy a kesztyűt nem tesztelték erre a paraméterre. A kesztyűt nem nyújt védelmet a téz fedetlen részeinek. Az EN388 (kivéve az útvesztédelmet) valamint EN511 tekintetében az értékelési hídveg védelem kizárólag a kefejeire korlátozódik. A kesztyű nem nyújt védelmet -50°C alatti hőmérséklettel szemben. A maximális megengedett veszélyre vonatkozó információkról, pl. hőmérséklete, időtartama, a gyártónál, a gyártó meghatalmazott képviselőjénél vagy a rawpol. com honlapon kaphat információt.

Használat és kezelés: A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkcióinak a biztosítása. A termék kiválasztása során ügyelni kell arra, hogy kényelmesen feküdjön és szabad mozgást biztosítson. Ne felejtse el a tiszta kesztyűt viselni. A kesztyű felveteléhez fogja meg a csuklóját, csúsztassa a kesztyűt az ellenkező kéz fölé, és nyújtsa át a tenyerén. Ugyanezt tegye a második kesztyűvel is. Használat előtt rögzítse és állítsa be a rögzítőelemek vagy a beállítószak. ha vannak ilyenek és használat után, kiengesszeltyűt vagy lazítsuk meg őket, lehetővé téve a kesztyű szabad eltolváltását. A kesztyű eltolváltásához egyik kezével fogja meg az ujjgyeikeket borító részt, és húzza le. Ismételje meg a műveletet a másik kesztyűvel. Ha a terméket speciális védőruházattal együtt viseli, ügyelni kell arra, hogy a rendeltetéstől függően biztosítva legyenek a termék együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elsőbbséggel van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizni kesztyű állapotát, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciót garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem ére sérülést, melyek negatív hatással lennének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlakozások, horzsolások, szivárvások). Ha ilyen negatív jellemzők fordulnak elő, a felhasználó előtt vissza kell állítani a termék megfelelő kezelt állapotát (ehhez a DSS szakemberhez, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez kell fordulni a későbbi tisztázása érdekében), vagy ebben az esetben a terméket jó minőségű termékekkel kell helyettesíteni. A munkavégzés során szintén ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználódott. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészekkel. Azoknak a anyagoknak, amelyekből a termék készült, nem szabad hátrányosan befolyásolnia a felhasználó egészségét vagy higiéniáját, ha nem allergia a kesztyű egyik anyagára sem. Nem szabad megfedelkezni arról, hogy a termék anyagában található vagy a termék alkotórészeit alkotó minden anyag allergén lehet, például pamut, bőr, fém-részek, latex, természetes kauscsuk, színezékek stb. Különböző érzékeny személyeknek ajánljuk, hogy használat előtt teszteljék le a terméket vagy konzultáljanak az orvosmal.

Méret: A terméknek megfelelő méretnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete meg van adva a belső wsczyne vagy közvetlenül a terméken vagy a csomagoláson. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A kéz hosszát és kerületét meghatározó kesztyűméret táblákat a rawpol.com on szeresheti be. Azoknál a kesztyűknél, amelyeknél betűmérték-meghatározó rendszert használnak, az egyes méretek megfelelnek a digitális rendszernek a séma szerint: X5-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: Javasljuk, hogy tisztítsa meg a kereskedelmi forgalomban kapható tisztító-szerek (puha kefével, nedves ruhával vagy rázkódás stb.). Ne mosson kesztyűt és használjon semmilyen tartósítószert vagy fertőtlenítőt, mert az a hatása, hogy csökkenti a védelem szintjét. Higiéniai okokból kesztyűt kell viselni tiszta kézen, és az erősen izzott kesztyűt újra kell cserélni.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a védőkesztyű védelmi szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) katon vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A betöltést, szállítást és kirakodást olyan körülmények között kell elvégezni, amelyek megfelelnek a nedves, piszkos és sérült anyagokra a SIZES mezőben írtaknak. A kéz hosszát és kerületét meghatározó kesztyűméret táblákat a rawpol.com on szeresheti be. Azoknál a kesztyűknél, amelyeknél betűmérték-meghatározó rendszert használnak, az egyes méretek megfelelnek a digitális rendszernek a séma szerint: X5-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Tartóssági idő: A termék elhasználódása alapján ítéltel meg. A használat különböző intenzitása, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb., való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőátulajdonosságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrzi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a termék javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kiválasztani a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 6 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 3 éves polietilén tartalmazó kesztyűk esetében). A tárolás nem befolyásolja jelentősen a kesztyű tulajdonságait a fent jelzett időszakban, ha a tárolási feltételek megfelelnek ezen utasítás követelményeinek. Különleges tárolási feltételek nem szükségesek.

A gyártás dátuma gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken került feltüntetésre. Gyártási időt számával együtt szerepel, pl. **290120191234**; magyarázat: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következők négy számjegy a

standártnu EN 511 y alypdu batozaroaruhy rukavicky, kji mozna rozdeliti, rívní efektivitě zastosevovany liše do vsogo produktu, vklucnocy vsy šary. Zagálna klasifikácia dvozarohyru tá batozaroaruhy rukavicy ne obvyazovo íspóstruce efektivitěny zovnížnocyho šary. Rukavicy ne príznačeny dlo kontakty z vognem (polupamy). Rukavicky ne povinný nosit'sy, koly ísnye ryziky toho, cho produkt spríymae rukoyi obkly (napríklad, rukoyi častny mashyny), koly štíryešy do rozryzu $\geq$ 1 abo rukavicky ne byly prevěřeny za cym parametrom. Zachisny funkcy rukavicy ne poširovuyotsya na tí častnyh tyła, kly ne prykryty rukavycymy. Šcho norm EN388 (krím zachistu vyd udaryu) ta EN511 kontaktnyí chold, zachist obmežuyetsya liše dolonamy. Rukavicy ne zachisye dly temperatury nížke -50°C. Informácia cho maxymalnoy dopustymoí ekspozícíí napr. temperatury, času dly, mozno otrymaty u vyrobnyka, upovnovazhnogo predstavnyka lyly vyrobnyka abo na rawpol.com.

Korystuvannya ta obslužuvannya: Víd osobistyí vídpovaldnosty korystuvacha zaležytyi garentuvannya zachisnoy funkcy vyrobny. Vybrayachy vyríb, slíd zvažaty na to, što byv byv zručnym i ne obmežuyae ruky. Ne zabuvayte nosyty rukavicky na chysty rukah. Šcho nadít rukavicky, vyzisnytsya za í zaplyts, nasune rukavicky na protyemlyu ruky i prostygnítly í do dlopolony. Zrobítly te že same z drugoy rukavycyho. Peryed vykorystannym, zakrípítly i vídrupegluyte bud-ky krípлення